



**HAYDN HEILIGMESSE**

# **BACH** **MAGNIFICAT**

**6** AVRIL  
20H30

EGLISE ST-PAUL RENNES  
rue de Brest

**7** AVRIL  
16H30

EGLISE ST-LAURENT RENNES  
rue de la Marbaudais

**CONCERT HOMMAGE à ELOI MARCHAND**

Ensemble Jean-Marie Lorand & Orchestre

Direction Victor Josse

**Joseph HAYDN**

***Heiligmesse***

*Missa Sancti Bernardi von Offida  
en Sib majeur Hob XXII :10*



**Johann-Sebastian BACH**

***Magnificat***

*en Ré majeur BWV 243*



Victor Josse

Direction

Anne-Laure Josse-Binet

Soprano

Graziella Roger

Soprano

Juliette Delamarre-Loray

Alto

Thomas Gervais

Ténor

Sloan Durant

Basse

François Lamer

Basse



Ensemble Vocal et Instrumental Jean Marie Lorand

# UN CONCERT HOMMAGE

Nous étions loin de nous douter, en septembre 2023 lors de la reprise des répétitions du chœur, du coup de tonnerre qui allait survenir quelques semaines plus tard.

Nous nous étions lancés courageusement dans le réapprentissage de la Heiligmesse de Haydn, commencée en 2019 avant le COVID. Cette œuvre que nous avions laissée en sommeil pendant 4 ans devait nous permettre de tourner définitivement la page de la pandémie. Pour compléter le programme, Eloi Marchand nous avait proposé le Magnificat de Bach, une œuvre ambitieuse et grandiose, déjà chantée par le chœur en 2000 et en 2008, mais chanter Bach est toujours un plaisir.

Mi-Novembre, Eloi Marchand disparaît brutalement. Les premières pensées vont à sa famille : Anne sa femme, et ses enfants Clément et Elise. Le chœur et l'ensemble instrumental se mobilisent pour offrir une cérémonie funèbre empreinte des musiques qu'il aimait.

Le conseil d'administration de l'ensemble décide alors de continuer le projet : quel plus bel hommage pour Eloi que d'aller au bout de ce programme qu'il avait choisi ?

Trouver un chef de chœur pour nous faire travailler, trouver un chef pour diriger le concert, recruter les musiciens, tout le monde se met en mouvement.

Un grand merci à Aurélie Barbelin-Meyer et Manuel Simonnet qui nous ont fait travailler et répéter les œuvres avec beaucoup de professionnalisme.

Merci à Victor Josse qui nous fait l'amitié de diriger le chœur et l'orchestre pour les deux concerts.

Merci à tous les musiciens qui sont là pour jouer avec nous.

Et enfin merci à tous ceux qui se sont mobilisés pour que ce projet voit le jour.

Nous honorons avec ces deux œuvres magistrales la mémoire de celui qui fut notre chef et directeur musical pendant plus de 15 ans.



**Inspiration Maison, Agence d'architecture**

2 avenue Charles Tillon  
35000 Rennes

**Tél. :** 02 99 54 35 07

**Site :** [www.bretagnehabitation.com](http://www.bretagnehabitation.com)

**Mail :** [contact-bha@bretagnehabitation.com](mailto:contact-bha@bretagnehabitation.com)



# Joseph HAYDN

(1732-1809)

Haydn forme avec Mozart et Beethoven la première Ecole de Vienne.

Son influence sur la musique allemande est considérable, et pas seulement auprès de ses élèves. Il fixe le cadre classique des grands genres comme la symphonie et le quatuor, et pose les bases de ce qui deviendra l'orchestration romantique du XIXème siècle.

Joseph Haydn a des origines hongroises du côté de son père. A vingt ans, après un apprentissage musical en partie autodidacte, il compose déjà des symphonies. En accédant au statut de Maître de Chapelle juste après son mariage, il s'installe de façon durable dans une situation matérielle confortable. Mais le prince Esterhazy est très exigeant. Haydn doit composer, en grande quantité, des œuvres exclusives pour la cour, symphonies, quatuors, opéras, même des pièces pour baryton, sorte de viole de gambe pratiquée par le prince. La vie à Eisenstadt l'isole de l'extérieur. Il en souffre, mais ce confort lui permet de travailler, chercher, et développer son art.

Il enseigne un temps à Beethoven et surtout à Mozart qu'il est l'un des premiers à apprécier à sa juste valeur de génie, et avec lequel il se lie d'amitié. Considéré à tort comme le père de la symphonie – il en compose 104 - il porte néanmoins ce genre à son plus haut niveau par ses innovations : introduction lente, mouvements lents en variations, développement du menuet, plan en quatre mouvements. De même, il transforme le quatuor, jusque-là considéré comme une pièce de divertissement, en une

œuvre musicale à part entière. Traversé par le mouvement préromantique Sturm und Drang, il tend à une certaine expression dramatique dans sa musique.

## HEILIGMESSE

*Missa Sancti Bernardi von Offida en Sib majeur Hob XXII :10*

Il est vraisemblable que la Missa Sancti Bernardi ait été composée au cours de l'été 1796 et interprétée à la Bergkirche d'Eisenstadt au mois de septembre de la même année. Comme son titre le suggère, elle fut composée pour honorer non seulement la princesse mais aussi Bernard d'Offida (1604-1694), un capucin qui fut canonisé en 1795 pour le dévouement qu'il avait montré envers les pauvres. En Allemagne et en Autriche, l'œuvre est connue sous le nom de « Heiligmesse » parce que Haydn a dissimulé dans les voix internes du Sanctus un vieux choral « Heilig, heilig, heilig! » (« Heilig » étant la traduction allemande de « Sanctus »).

Comme dans toutes les messes composées vers la fin de sa vie, l'écriture chorale trouvée dans l'Heiligmesse se meut avec une aisance magistrale entre plusieurs textures fuguées, librement imitative et homophonique, entre des unissons placés avec audace et des passages comme le Et in terra pax du Gloria qui présentent le raffinement d'un quatuor à cordes. Cependant, elle se distingue de ces œuvres, en étant la seule à ne pas intégrer les voix solos dans les passages chorals. Les solistes n'apparaissent que dans deux sections, toutes les deux d'une ferveur inhabituelle : le Gratias et l'Et incarnatus est qui s'ouvre sur un canon exquis à trois voix de femmes que Haydn avait à l'origine écrit pour un texte chantant les joies que procure une bonne

épouse - sorte de flou entre le sacré et le profane qui offensa inévitablement les critiques puritains du dix-neuvième siècle.

Sources : Radio-France  
Richard Wigmore, EMI Classical



## 1 - Kyrie

*Kyrie eleison.*

Seigneur, prends pitié.

*Christe eleison.*

Christ, prends pitié.

*Kyrie eleison*

Seigneur, prends pitié.

## 2 - Gloria

*Gloria in excelsis Deo.*

Gloire à Dieu au plus haut des  
cieux

*Et in terra pax hominibus  
bonae voluntatis.*

Et paix sur la Terre aux  
hommes de bonne volonté

*Laudamus te.*

Nous te louons.

*Benedicimus te.*

Nous te bénissons

*Adoramus te.*

Nous t'adorons.

*Glorificamus te.*

Nous te glorifions

*Gratias agimus tibi propter  
magnam gloriam tuam.*

Nous te rendons grâce pour  
ton immense gloire.

*Domine Deus, Rex caelestis,  
Deus Pater omnipotens.*

Seigneur Dieu, roi du ciel, Dieu  
le Père tout puissant.

*Domine Fili unigenite, Iesu  
Christe.*

Seigneur, fils unique, Jésus-  
Christ

*Domine Deus, Agnus Dei,  
Filius Patris.*

Seigneur Dieu, Agneau de  
Dieu, le fils du Père.

*Qui tollis peccata mundi,  
miserere nobis.*

Toi qui enlèves le péché du  
monde, prends pitié de nous.

*Qui tollis peccata mundi,  
suscipe deprecationem  
nostram.*

*Qui sedes ad dexteram  
Patris, miserere nobis.*

*Quoniam tu solus Sanctus.*

*Tu solus Dominus.*

*Tu solus Altissimus, Iesu*

*Christe.*

*Cum Sancto Spiritu, in gloria  
Dei Patris.*

*Amen.*

Toi qui enlèves le péché du monde, reçois notre prière.

Toi qui es assis à la droite du Père, prends pitié de nous.

Car toi seul es saint, toi seul es seigneur,

toi seul es le très-haut, Jésus-Christ,

Avec le Saint-Esprit, dans la gloire de Dieu le Père,

Amen.

### **3 - Credo**

*Credo in unum Deum, Patrem  
omnipotentem,  
factorem caeli et terrae,  
visibilium omnium et  
invisibilium.*

*Et in unum Dominum Jesum  
Christum,  
Filium Dei unigenitum, Et ex  
Patre natum ante omnia  
saecula.*

*Deum de Deo, lumen de  
lumine,  
Deum verum de Deo vero.  
Genitum, non factum,  
consubstantialem Patri: per  
quem omnia facta sunt.*

Je crois en un seul Dieu, le Père tout-puissant, Créateur du ciel et de la terre, de l'univers visible et invisible.

Je crois en un seul Seigneur, Jésus Christ, le Fils unique de Dieu, né du Père avant tous les siècles.

il est Dieu, né de Dieu, lumière, née de la lumière, Vrai Dieu, né du vrai Dieu, engendré, non pas créé, De même nature que le Père ; et par lui tout a été fait.



*Qui propter nos homines et  
propter nostram salutem  
descendit de caelis.*

*Et incarnatus est de Spiritu  
Sancto ex Maria Virgine:  
Et homo factus est.*

*Crucifixus etiam pro nobis sub  
Pontio Pilato:  
passus, et sepultus est.*

*Et resurrexit tertia  
die, secundum scripturas.*

*Et ascendit in caelum:  
sedet ad dexteram Patris.*

*Et iterum venturus est cum  
gloria iudicare vivos et  
mortuos:*

*Cujus regni non erit finis.  
Et in Spiritum sanctum  
Dominum, et vivificantem:  
Qui ex Patre, Filioque  
procedit.*

*Qui cum Patre, et Filio simul  
adoratur, et conglorificatur:  
Qui locutus est per Prophetas.  
Et unam, sanctam,  
catholicam et apostolicam  
Ecclesiam.*

*Confiteor unum baptisma in  
remissionem peccatorum.*

Pour nous les hommes, et pour  
notre salut,  
il descendit du ciel;  
par l'Esprit Saint, il a pris chair de  
la Vierge Marie,  
et s'est fait homme.

Crucifié pour nous sous Ponce  
Pilate,  
il souffrit sa passion et fut mis au  
tombeau.

Il ressuscita le troisième jour,  
conformément aux Écritures,  
et il monta au ciel;  
il est assis à la droite du Père.  
Il reviendra dans la gloire, pour  
juger les vivants et les morts;

et son règne n'aura pas de fin.  
Je crois en l'Esprit Saint, qui est  
Seigneur et qui donne la vie;  
il procède du Père et du Fils;

avec le Père et le Fils, il reçoit  
même adoration et même gloire;  
il a parlé par les prophètes.  
Je crois en l'Église, une, sainte,  
catholique et apostolique.

Je reconnais un seul baptême  
pour le pardon des péchés.

*Et exspecto resurrectionem* J'attends la résurrection des  
*mortuorum* morts,  
*Et vitam venturi saeculi.* et la vie du monde à venir.  
*Amen* Amen

#### **4 - Sanctus**

*Sanctus, Sanctus, Sanctus,  
Dominus Deus Sabaoth.*

*Pleni sunt coeli et terra gloria  
tua.*

*Osanna in excelsis.*

Saint, saint, saint le Seigneur  
Dieu de l'Univers !

Le ciel et la terre sont remplis  
de ta Gloire

Hosanna au plus haut des  
cieux !

#### **5 - Benedictus**

*Benedictus qui venit  
in nomine Domini.*

*Osanna in excelsis.*

Béni soit celui qui vient  
au nom du Seigneur

Hosanna au plus haut des cieux  
!

#### **6 – Agnus Dei**

*Agnus Dei, qui tollis peccata  
mundi, miserere nobis.*

Agneau de Dieu, qui enlève le  
péché du monde, prends pitié  
de nous.

*Agnus Dei, qui tollis peccata  
mundi, miserere nobis.*

Agneau de Dieu, qui enlève le  
péché du monde, prends pitié  
de nous.

*Agnus Dei, qui tollis peccata  
mundi, dona nobis pacem*

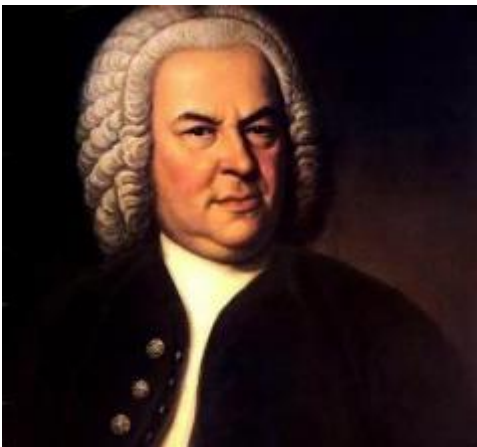
Agneau de Dieu, qui enlève le  
péché du monde, donne-nous  
la paix.

# PARIS LUNETIER

Distributeur Agréé

*Cartier* FRED

**Rennes Cc. Colombia**



**Johann-Sebastian  
BACH  
(1685-1750)**

Né dans une famille de musiciens, dont il fut le membre le plus éminent, sa première formation fut assurée par son père et son frère.

Il chante dans la manécanterie d'Eisenach, où la qualité de sa voix de soprano est grandement appréciée, et développe la pratique

de plusieurs instruments : violon, alto, et surtout le clavecin et l'orgue dont il devient un virtuose inégalé.

Sa carrière se déroula initialement au service de petites municipalités et de cours princières, pour lesquelles il compose de nombreuses œuvres instrumentales (concerti, sonates et suites). En 1723 il obtient le poste de cantor de l'église Saint Thomas à Leipzig où il est en charge de l'école de musique. Il est aussi directeur de la musique de quatre églises et de la musique de la ville et de l'université.

C'est à Leipzig qu'il compose un vaste répertoire de cantates religieuses : jusqu'à deux par semaine dont plus de 200 nous sont parvenues. Il compose également des passions dont les 2 complètes les plus célèbres St Jean & St Matthieu et des cantates profanes pour l'université ou la municipalité.

La musique de Bach réalise l'équilibre parfait entre le contrepoint et l'harmonie. Il est le grand maître de la fugue, du prélude de choral, de la cantate religieuse et de la suite, qu'il a portés au plus haut degré d'achèvement. Ses compositions montrent une qualité exceptionnelle en invention mélodique, en développement contrapuntique, en science harmonique, et en lyrisme.

Son œuvre, comprenant plus de mille compositions, peu connue de son vivant au-dehors de l'Allemagne, passée de mode et plus ou moins oubliée après sa mort, puis pleinement redécouverte au XIX<sup>e</sup> siècle, est généralement considérée comme l'aboutissement et le couronnement de la tradition musicale du baroque.

# MAGNIFICAT

*En Ré Majeur BWV 243*

Bach a composé ce Magnificat en adaptant une première version datant de 1723 (et répertorié sous le numéro BWV243a), c'est à dire peu après avoir pris ses fonctions à l'église Saint-Thomas de Leipzig. On peut penser qu'il a cherché à impressionner ses nouveaux employeurs en présentant une œuvre brillante, écrite pour chœur à cinq voix, solistes et orchestre, la présence de timbales et de trompettes contribuant à l'éclat de la composition.

Il est probable que cette version ait été créée en 1733, lors de la fête de la Visitation, qui était l'une des principales fêtes liturgiques de l'année. Il s'agit d'une de ses rares compositions en latin (comme sa *Messe en si mineur* et ses messes brèves), l'usage duquel était réservé à Leipzig pour les grandes célébrations.

Dans la liturgie protestante, le Magnificat occupe une place privilégiée, étant chanté quotidiennement lors de l'office des Vêpres.

Le « Magnificat » ou « Cantique de Marie » est l'un des trois cantiques du Nouveau Testament. C'est un cantique de louanges et d'action de de grâces. Marie, enceinte de Jésus, chante le cantique à l'occasion de sa visite à Élisabeth, elle aussi enceinte du futur Saint Jean-Baptiste. C'est l'épisode dit de la « Visitation » comme le raconte l'Évangile de Luc au chapitre 1, versets 39-56.

*Magnificat ánima méa  
Dóminum, et exultávit spíritus  
méus in Déo salutári méo.*

Mon âme exalte le Seigneur,  
exulte mon esprit en Dieu, mon  
Sauveur !

*Quia respéxit humilitátem  
ancíllæ súæ, ecce enim ex hoc  
beátam me dícent ómnes  
generatiónes*

Il s'est penché sur son humble  
servante ; désormais tous les  
âges me diront bienheureuse.

*Quia fécit míhi mágna qui  
pótens est :*

Le Puissant fit pour moi des  
merveilles ;

*et sánctum nómen eius.*

Saint est son nom !

*Et misericordia eius a progenie  
in progenies timentibus eum*

Son amour s'étend d'âge en âge  
sur ceux qui le craignent.

*Fecit potentiam in brachio suo,  
dispersit superbos mente  
cordis sui.*

Déployant la force de son bras, il  
disperse les superbes.

*Deposuit potentes de sede, et  
exaltavit humiles*

Il renverse les puissants de leurs  
trônes, il élève les humbles.

*Esurientes implevit bonis : et  
divites dimisit inanes ;*

Il comble de biens les affamés,  
renvoie les riches les mains  
vides.

*Suscepit Israel puerum suum,  
recordatus misericordiae suae.*

Il relève Israël son serviteur, il se  
souvient de son amour,

*Sicut locutus est ad patres  
nostros, Abraham et semini  
eius in saecula.*

de la promesse faite à nos pères,  
en faveur d'Abraham et de sa  
race, à jamais.

*Gloria Patri, et Filio et Spiritui Sancto.* Gloire au Père, et au Fils, et au Saint-Esprit,

*Sicut erat in principio, et nunc, et semper, et in saecula saeculorum. Amen* Maintenant et à jamais, dans les siècles des siècles. Amen.

— AUBERT —

BOUCHER  
CHARCUTIER  
TRAITEUR

1 rue de Cintré – 35650 LE RHEU  
<https://www.boucherie-aubert-s.fr/>  
tél. : 02.99.6071.46



## VICTOR JOSSE

### Chef d'orchestre et compositeur

Violoniste et compositeur, Victor Josse est titulaire d'une

Licence et d'un Master de Lettres Modernes, ainsi que d'un Master recherche en Études cinématographiques obtenus à l'université Rennes2.

Passionné de cinéma, de littérature et de musique, il est également titulaire d'un DEM d'Écriture du Conservatoire de Rennes, ainsi que d'un Master de Musique en Composition pour l'image (Scoring for Film, Television and Video Games) délivré par le prestigieux Berklee College of Music, où il a pu également suivre un cursus de direction d'orchestre.

C'est fort de toutes ces expériences qu'il s'est engagé sur la voie de la composition de musique pour tout type d'ensemble mais aussi pour l'image et la scène. C'est ainsi qu'il a pu composer pour plus d'une dizaine de courts-métrages mais également pour un jeu vidéo, tout en répondant à des commandes de création émanant de divers orchestres (Opus 76 de Rouen, l'Orchestre Symphonique de la Haute Mayenne, l'orchestre Melting Notes de Rennes pour n'en citer que quelques-uns).

En septembre 2019, il a rejoint avec joie comme co-chef d'orchestre les rangs de l'Orchestre Universitaire de Rennes, dont il avait été membre pendant 5 ans auparavant en tant que violoniste.

En juillet 2022, il voit sa première comédie musicale « Surcouf, Roi des corsaires » créée sur la scène du Palais du Grand Large de



Saint-Malo, avec 18 artistes professionnels sur scène, et dont il enregistre la bande originale à la baguette du Budapest Art Orchestra.

En 2023, il participe à la création d'Armor Camerata, une camerata de cordes professionnelle, dont il assume la direction musicale et pour laquelle il a composé une œuvre originale, créée en 2024.

La collaboration de Victor avec l'ensemble Jean-Marie Lorand ne date pas d'hier notamment en tant que violoniste au sein de l'ensemble instrumental. Il nous fait l'amitié de diriger les deux concerts en hommage à Eloi Marchand.



## Anne-Laure JOSSE-BINET Soprano


Anne-Laure Josse-Binet débute en chant dans la classe d'Yvette Chesnay puis elle obtient une médaille de piano et une médaille de formation musicale au Conservatoire National de Région ainsi qu'une licence de musicologie à l'Université de Haute Bretagne. A la classe de chant de Bernard Clément au Conservatoire de Région de Nantes, elle obtient une médaille d'or en 1989.

Elle travaille avec Denyse Dupleix, professeur à l'Ecole d'Art Lyrique de de l'Opéra de Paris et suit également des cours d'interprétation de la musique française des XVIIème et XVIIIème siècles, avec Jean Saint-Arroman, musicologue.

Parallèlement à son poste de professeur de chant, elle se produit régulièrement pour des concerts d'oratorios, de musique

religieuse ou des productions lyriques : Suzanne des Noces de Figaro de Mozart, Michaëlla dans Carmen de Bizet ou encore Gabrielle dans La Vie Parisienne et Eurydice dans Orphée aux Enfers d'Offenbach, ..., ainsi que les grands airs des œuvres de J.S. Bach (Passions, Oratorio de Noël, Messe en Si mineur, Magnificat), M. Haydn (Requiem), Mozart (Messe en ut mineur, Messe du couronnement, Requiem, Vêpres d'un confesseur), Schubert (Messes, Stabat Mater) ou encore Poulenc (Gloria, Stabat Mater), Rutter (Magnificat, Requiem), MacCartney (Ecce Cor Meum) et bien d'autres.

Anne-Laure Josse-Binet collabore régulièrement avec l'ensemble Jean-Marie Lorand, en tant que soliste. Elle intervient auprès de l'ensemble en accompagnement sur la technique vocale et l'interprétation des œuvres travaillées.



**ATELIER MALLET**  
**Luthier du Quatuor**  
VIOLON, ALTO, VIOLONCELLE  
Fabrication Restauration  
Location Vente Achat  
**09 81 47 74 21**  
**55 rue St-Hélier Rennes**



# Graziella ROGER

## Mezzo-Soprano

Graziella commence sa formation de musique au conservatoire de Cherbourg, d'Angers puis de Rennes où elle obtient son DEM (diplôme d'étude musicale) dans la classe de Norma Lopez et de Anne Golhen.

Elle se perfectionne auprès d'Agnès Brosset et a été reçue en master-class par des maîtres comme Ouri Bronchti, Cyrille Dubois, François Le Roux ou Gabriel Bacquier.

Elle a chanté avec le CNJ (Choeur National des Jeunes) avec lequel elle a gagné le grand prix du 45e Florilège vocal de Tours, a participé aux Choralies à Vaison la Romaine et au grand prix de Tolosa.

Elle collabore avec le chœur InChorus, dirigé par Pascal Adoumbou et se produit au concours de Tours, au festival Choralp sous la direction de Valérie Fayet, au festival Mission on the rock, au festival "Détours de Babel" à Grenoble, à la 50e édition de la rencontre polyphonique internationale en Italie, ainsi qu'à la Biennale internationale de musique vocale contemporaine à Firminy.

Elle se produit également avec le chœur rennais et mayennais : In Paradisum dirigé par Désirée Pannetier notamment dans des opéras tels que "Aïda" et "Le Trouvère" de Verdi, "Roméo et Juliette" de Gounod, "La Belle Hélène" d'Offenbach et en juillet prochain dans "Les pêcheurs de perles" de Bizet.

Ce chœur enregistre des CDs, s'est produit au Millénaire du Mont St Michel, monte un spectacle "Respire" qui sera joué à Loiron le

7 juin ainsi qu'un octuor dont la représentation sera le 18 mai à Vitré.

Elle a été soliste avec l'orchestre de Quelaine St Gault au 150e anniversaire en interprétant l'« Ave Maria » de Rombi dont une version est sur YouTube.

Graziella chante également lors de nombreux événements privés (cérémonies familiales) et a donné une vingtaine de récital en Normandie.

Sa première collaboration avec l'Ensemble Jean-Marie Lorand a eu lieu au sein du chœur en 2021 pour le "Requiem" de Mozart et en 2022 dans le "Magnificat" de Rutter. Fin 2022, elle nous a fait le plaisir de chanter comme soliste dans le "Gloria" de Vivaldi.



## Juliette DELAMARRE-LORAY

Alto

Issue d'une formation lyrique - DEM à Pontivy avec Agnès Brosset et Frédérique Lory - et musiques actuelles - DNSPM à Rennes avec Cédric Alexandre - Juliette Delamarre-Loray œuvre à la fois en tant que chanteuse professionnelle et enseignante artistique dans divers projets dont elle recherche l'éclectisme : "Season Of Tears" (métal symphonique), rôle de Mrs Lovett dans Sweeney Todd, rôle de Didon dans "Didon et Aeneas", créations contemporaines de Patrick Otto avec l'Ensemble Sonopsie, etc. Titulaire du DE, elle enseigne le chant dans l'esthétique des

musiques actuelles en conservatoire (Saint Herblain). C'est au sein de son projet "Baäst" (Électro vocal) que Juliette parfait son apprentissage technique et qu'elle développe, en plus de ses expériences en direction de projets, l'écriture et la création artistique.



## Thomas GERVAIS

### Ténor

Après un parcours en classe de chant au Conservatoire à Rayonnement Régional de Rennes, Thomas Gervais a collaboré au sein des chœurs de l'opéra de Rennes. Aujourd'hui choriste amateur au sein du Chœur Kamerton dirigé par Oleg Afonine, il intervient régulièrement comme soliste pour quelques ensembles rennais.



## Sloan DURANT

### Basse

Choriste depuis ses jeunes années dans le chœur de son école de musique municipale, Sloan fait la découverte pendant son adolescence de l'univers de Broadway et de la comédie musicale, découverte effectuée grâce aux rôles de Macky le Surineur dans l'opéra de Quat'sous de

Brecht et celui de Jupiter Barberousse dans l'opérette d'Offenbach "Orphée aux Enfers".

Sloan Durant choisit pour ses études supérieures de rejoindre les cours Florent en section comédie musicale. Après plusieurs années à parcourir le théâtre, le chant et la danse et dans une quête de développement de son répertoire, il décide alors de se tourner vers l'art lyrique, et entre au Conservatoire à Rayonnement Régional de Rennes en 2021. C'est alors qu'il rejoint Prolatio, chœur du conservatoire, dirigé par Manuel Simonnet pour participer à des projets tels que le Requiem de Mozart ou encore Barbe-bleue d'Offenbach ou il interprétera le Comte Oscar.

Sloan rejoint aussi, consécutivement, le chœur In Paradisum, dirigé par Désirée Pannetier ou il s'inclut dans une production d'opéra d'été pour y interpréter Le Duc dans "Roméo & Juliette" de Charles Gounod, ce qui sera son premier rôle d'opéra.

Aujourd'hui et toujours dans cette quête de développer son répertoire, Sloan participe à son premier concert en tant que soliste pour le Magnificat de Bach et la Heiligmesse de Haydn avec l'ensemble Jean-Marie Lorand.



*Neuf, Occasions et Accessoires*  
**LOCATIONS**  
*Violon, Alto, Violoncelle*  
**FABRICATION**  
**RESTAURATION**

**L. MICHEL  
LUTHIER**  
*15, rue Hoche  
RENNES*

**02.99.38.77.04**



L'ATTRAPE  
*douceurs*  
BOULANGERIE - PÂTISSERIE



## Ensemble Vocal et Instrumental Jean Marie Lorand

Fondé en 1977 par Jean-Marie Lorand et dirigé par lui jusqu'à sa disparition en 2011, l'ensemble est un chœur d'environ 50 choristes accompagné selon les besoins par un orchestre de 20 à 50 musiciens.

Il donne deux à trois séries de concerts par an et a pu ainsi produire les plus grandes œuvres du répertoire sacré ou profane

parmi lesquelles le « Magnificat » et la « messe en si mineur » de J.S. Bach, le « Messie » de Haendel, « Les Saisons » de Haydn, le « Requiem » (plusieurs fois !) et la « Grande messe en ut » de Mozart, la « Missa di Gloria » de Puccini.

Il veut également faire découvrir des œuvres moins connues et c'est ainsi qu'il a produit le « Dominus Regnavit » de Mondoville, motet français du XVIIIème siècle, les œuvres a capella de Poulenc, « Israël en Egypte » de Haendel, « Paulus » de Mendelssohn, le « Requiem » de Michael Haydn, le « Gloria » et le « Magnificat » du contemporain Rutter et aussi la « Messe en Ré » de Dvorak que l'ensemble a déjà présenté à Rennes en 2011.

L'ensemble entretient une relation suivie avec l'Exeter Music Group de la ville d'Exeter en Grande Bretagne, ville jumelée avec Rennes. Un grand concert de gala a eu lieu en avril 2019 dans la Cathédrale d'Exeter à l'occasion du déplacement de l'ensemble en Angleterre. Pour ses 40 ans en 2019, L'ensemble Jean-Marie Lorand a chanté « Carmina Burana » l'œuvre de Carl Orff au couvent des Jacobins à Rennes.

Le confinement de 2020 a marqué une pause dans l'activité du chœur mais les concerts du « Requiem » de Mozart donnés en novembre 2021 dans les églises Saint Germain et St Paul de Rennes ont permis de relancer la dynamique de l'ensemble après 18 mois d'interruption des répétitions !

Depuis, l'ensemble a repris son rythme habituel avec une série de concerts « Magnificat » de Rutter & Durante au printemps 2022 et un programme Vivaldi début décembre 2022.

En 2023, l'ensemble a concrétisée un autre échange international en Allemagne avec la Kantorei d'Alpirsbach autour de la messe en Ré de Dvorak qui a été donnée lors de deux



concerts, l'un en Allemagne en avril et l'autre à Rennes en juin avec les deux chœurs réunis.

Fin 2023, Eloi Marchand, chef et directeur artistique de l'ensemble et successeur de Jean-Marie Lorand, disparaît subitement. C'est un nouveau deuil pour l'ensemble qui décide de mener au bout le dernier programme décidé par Eloi. C'est accompagné par deux chefs de chœurs professionnels : Aurélie Barbelin Meyer et Manuel Simonnet que l'ensemble a pu continuer le travail pour vous présenter aujourd'hui ce programme placé sous la direction de Victor Josse, chef d'orchestre, compositeur et proche de l'ensemble.

Un nouvel élan sera trouvé en 2024 avec le recrutement d'un nouveau chef et directeur artistique pour continuer de proposer au public et aux choristes des œuvres du grand répertoire, connues ou moins connues !



**ROUSSEAU MUSIQUE**

*La musique, un plaisir partagé*

**Librairie Musicale**

**Guitares**

**Pianos Numériques**

**Instruments à vent**

3 Rue de la Visitation 35000 RENNES  
Instruments 02 99 38 68 05  
Librairie 02 99 38 71 49

# CHORISTES DE L'ENSEMBLE JEAN MARIE LORAND

## SOPRANOS

Agnès ARNAUD-BALI  
Aline AUFFRET  
Cécile BILLY  
Pascale BODIC  
Anita CHATELLIER-MIRAS  
Amélie DENIEL  
Catherine EGREMY  
Marie-Thérèse FEUILLET  
Blandine FLIPO  
Françoise GUIMIER  
Laure HEINZEL  
Nicole LAUNAY  
Caroline MARCHAND  
Michèle PAYEN-TOULOUSE  
Martine PINARD  
Anne SKRZYPCZAK  
Delphine SOUDY  
Claudine TARDIF  
Emmanuelle TEXIER  
Isabelle THIARD  
Anne-Marie TIREL

## TENORS

Jean-François BRICHE  
Yves DESAUBIES  
Hervé GALLACIER  
Bruno GAUTUN  
Sébastien LEMIERE  
François THIARD  
Jean-Michel THOMAZO

## ALTOS

Christine AGIUS  
Karine BONNECHERE  
Agnès BRUET  
Alexandra CADU  
Mathilde CLERET  
Marie-Annick DOMIN FERNET  
Christine GIOVANONNI  
Véronique GOUR  
Marylène GUILLOUX  
Marie-Christine JAMES  
Mariam KEITA  
Anne LEHEC  
Sandra MARTINET  
Valérie MEUNIER  
Josée OTERO  
Geneviève PLIHON  
Marie-Emmanuelle PUTZ  
Isabelle REICHMUTH

## BASSES

Marc BORIES  
Mathieu BRISSON  
Jacques COTTY  
Jean-Jacques GALODE  
Christoph HEINZEL  
François LAMER  
Stéphane LERUSTE  
Bernard PELLE

# LES MUSICIENS L'ENSEMBLE JEAN MARIE LORAND

## VIOLONS 1

Gaëlle ALCARAZ

Laura LE GOFF

Maurizio VILETTE

## VIOLONS 2

Louïsanne PIGUEL

Lucas ROBIN

Louna AZE

## ALTOS

Catherine BABONNEAU

Catherine ROUX-COCHERIL

## VIOLONCELLES

Anne-Marie VANHEULE

Catherine COURJAL

## CONTREBASSE

Jérôme MARCHAND

## ORGUE CONTINUO

Agnès BUSNEL ALVAREZ

## FLUTES

Marie-Luce GROLEAU

Rémi PASQUET

## HAUTBOIS

Frédéric MAGAUD

Christophe BRANDILY

## CLARINETTES

Gilles GASTOU

Ludovic MICHEL

## BASSONS

Olivier GUIGNARD

Lucas GUIGNARD

## TROMPETTES

Olivier TOSTIVINT

Sylvain PERRIN

Quentin MARCHAND

## TIMBALES

Zaccharie MARTY

# REMERCIEMENTS

L'ensemble remercie tout particulièrement le Père Guenael Figarol et l'équipe de la paroisse Saint Jean XXIII qui nous accueillent en l'église Saint Paul.

Un grand merci au père Basile Dike, curé de la paroisse Frédéric Ozanam et Mme Jocelyne Haslé pour leur accueil chaleureux et facilitateur au sein de l'église St-Laurent.

L'ensemble exprime également sa reconnaissance envers ses mécènes pour leur soutien fidèle et continu.

ACCES DIRECT, MME BRISOU-PELLEN EVELYNE, M. QUEGUINER CHARLES, SALON STUDIO 7, AU PRIMEUR DU COIN , RESTAURANT LA VIA ROMA, TENNIS CLUB LA CHATAIGNERAIE

Un merci tout particulier la mairie de Rennes qui met à notre disposition le matériel indispensable à notre concert.